



Programmatore ESP-RZX

Guida all'installazione e manuale operativo



 **LNK Pronto**
** acquistabile separatamente*





Programmatore ESP-RZX

Guida all'installazione e manuale operativo

Contents

Introduzione

Funzionalità del programmatore	1
Connettività WiFi	1
Comandi e indicatori	1
Funzione tasti.....	1

Uso normale

Automatico	2
Spento	2

Programmazione di base

Data/ora	2
Orario zona (Zone Schedule)	3
Selezionare zona.....	3
Impostare i tempi di irrigazione.....	3
Imposta gli orari di avvio irrigazione	3
Impostazione giorni di avvio irrigazione.....	4
Giorni personalizzati.....	4
Giorni dispari.....	4
Giorni pari.....	4
Giorni ciclici	5

Altre funzioni

Irrigazione manuale	5
Irrigare TUTTE le zone:.....	5
Irrigare UNA zona:.....	6
Regolazione stagionale	6

Installazione

Modello per uso all'interno	7
Montaggio del programmatore.....	7
Collegamento dell'alimentazione.....	7
Modello per uso all'esterno	8
Montaggio del programmatore.....	8
Collegamento dell'alimentazione.....	8
Collegamento dei conduttori	10
Collegamento delle valvole zona.....	10
Collegamento della valvola master.....	10
Collegamento del relè avvio pompa	11
Collegamento del sensore pioggia	11

Opzioni e funzioni speciali

Installazione delle batterie	12
Pulsante di reset	12
Bypass del sensore pioggia	12
Impostazione di bypass per tutte le zone	12

Risoluzione dei problemi

Rilevazione degli errori	13
Problemi di irrigazione	13
Problemi elettrici	13

Tabella di programmazione	14
--	-----------

Introduzione

Funzionalità del programmatore

Il programmatore ESP-RZX possiede varie funzioni avanzate per gestire l'irrigazione, comprese:

- Programmazione per zona che consente orari di irrigazione indipendenti per aree diverse (zone), basati sulle esigenze di irrigazione specifiche di ciascun area.
- I programmi possono essere impostati per irrigare in giorni a scelta della settimana, in giorni pari o dispari secondo il calendario o a intervalli personalizzati, consentendo così una maggiore flessibilità e controllo degli orari di irrigazione.
- L'uso di più tempi di avvio irrigazione consente di eseguire lo stesso programma in più orari dello stesso giorno.
- La regolazione stagionale consente di regolare in modo rapido la durata dell'irrigazione in base a condizioni climatiche o di altra natura.
- La funzione di irrigazione manuale consente di irrigare immediatamente tutte le zone oppure una zona per volta.
- Connessione di accessori per ampliamenti futuri.

Connettività WiFi

Il modulo LNK WiFi consente di stabilire la connessione remota con un programmatore ESP-Me di Rain Bird utilizzando un dispositivo mobile Apple iOS o Android. L'applicazione mobile offre accesso remoto a uno o più programmatori di irrigazione, consentendo di configurarli.

Per ulteriori informazioni sul modulo LNK WiFi e i vantaggi che può offrire al programmatore ESP-Me, visitare: <http://wifi-pro.rainbird.com>



Modulo LNK WiFi (acquistabile separatamente)



Gestione dei siti da remoto

Comandi e indicatori Funzione tasti

Spento (Off)

Annulla immediatamente qualsiasi irrigazione in corso e disattiva l'irrigazione automatica.

Automatico (Auto)

L'irrigazione avviene in modo automatico secondo gli orari di irrigazione programmati.

Data/ora (Date/Time)

Imposta la data di calendario corrente e l'ora del giorno.

Regolazione stagionale (Seasonal Adjust)

Aumenta o diminuisce la durata dell'irrigazione (tempi di irrigazione) per tutte le zone.

Irrigazione manuale (Manual Watering)

Avvia immediatamente l'irrigazione per tutte le zone o per una zona singola qualsiasi.

Orario zona (Zone Schedule)

Crea gli orari di irrigazione personalizzati che si eseguiranno automaticamente alle ore e con durate ed intervalli specifici.



Schermo del display

Visualizza le informazioni di programmazione e le opzioni di programma stato irriguo attivo.

Tasti indietro/avanti (Back/Next)

Selezionano le opzioni di programma.

+ o - Tasti

Regolazione delle impostazioni di programmazione.



NOTA: premere e tenere **PREMUTO (HOLD)** + o - per velocizzare l'impostazione delle regolazioni.

Uso normale



Automatico

L'irrigazione avviene in modo automatico secondo gli orari di irrigazione programmati.

- Premere il tasto **AUTO** per riprendere il funzionamento normale quando si è terminata la programmazione e per monitorare l'irrigazione in corso.



NOTA: a meno che il tasto **SPENTO (OFF)** non venga premuto, il programmatore è preimpostato per riportarsi sulla modalità AUTO dopo 10 minuti se non si verifica alcuna attività di programmazione (tasti premuti) durante quel periodo di tempo.

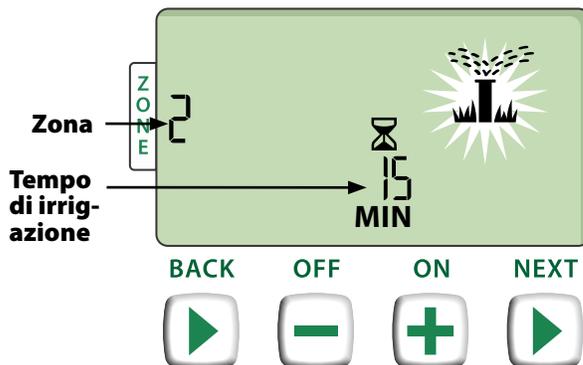
In modalità automatica:

Il display visualizza l'ora, la data e il giorno della settimana corrente:



Durante l'irrigazione:

Il display mostra il simbolo dell'irrigatore lampeggiante, il numero della zona attiva e il tempo irriguo rimasto per quella zona.



- Premere **+ o -** per regolare il tempo di irrigazione rimasto per la zona attiva, secondo le esigenze.

- Premere **AVANTI (NEXT)** per annullare immediatamente l'irrigazione della zona attiva e passare alla zona successiva nella coda di irrigazione.



Spento

Annulla immediatamente ogni irrigazione in corso e disattiva l'irrigazione automatica.

- Premere il tasto **SPENTO (OFF)** per annullare immediatamente l'irrigazione in corso.



Gli orari di irrigazione programmati sono conservati in memoria anche quando il programmatore è spento o viene a mancare la corrente.

AVVERTENZA

Premere il tasto **AUTO** per riprendere il funzionamento normale. L'irrigazione automatica **NON** avrà luogo se il programmatore rimane in modalità SPENTO.

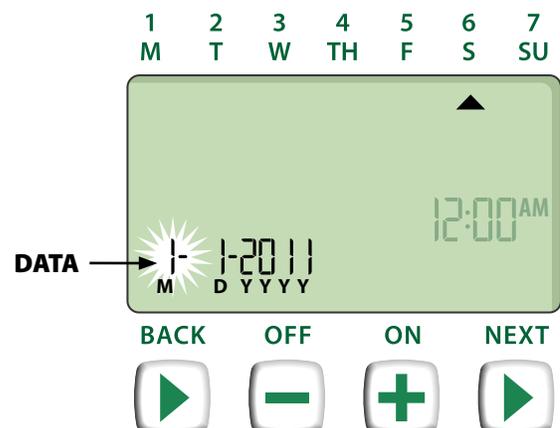
Programmazione di base



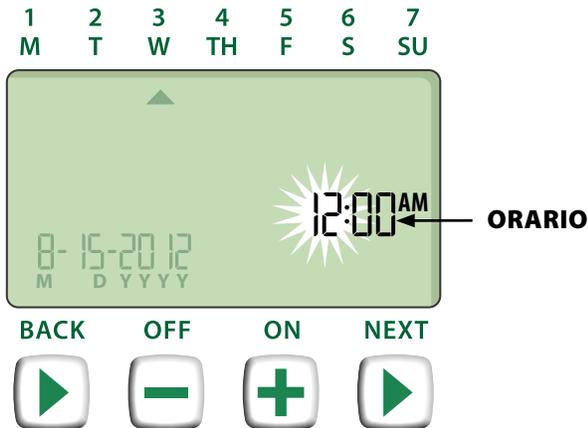
Data/ora

Imposta la data di calendario corrente e l'ora del giorno.

- Premere il tasto **DATA/ORA (DATE/TIME)**.
- Premere **+ o -** per impostare il mese (M); quindi premere **AVANTI (NEXT)** per selezionare il giorno (D), quindi l'anno (YYYY).



- Premere **+ o -** per impostare l'ora (accertandosi che AM/PM sia impostato in modo corretto); quindi premere **AVANTI (NEXT)** per selezionare e impostare i minuti.



- ✎ **NOTA:** per mantenere la data e l'ora se viene a mancare la corrente, si possono installare due batterie AAA. Per informazioni dettagliate, vedere "Installazione delle batterie".



Orario zona (Zone Schedule)

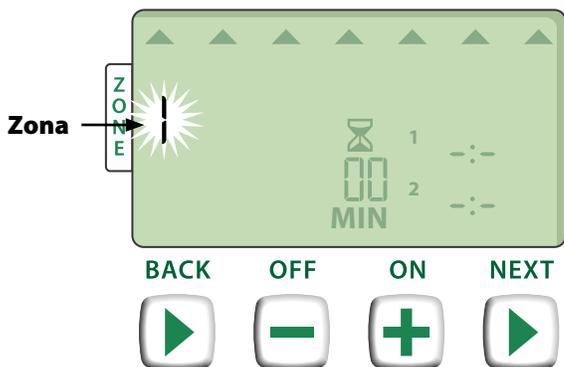
Crea gli orari di irrigazione personalizzati che si eseguiranno automaticamente alle ore e con durate ed intervalli specifici.

- Premere il tasto **ORARIO ZONA (ZONE SCHEDULE)**.

1 Selezionare zona

Le zone rappresentano aree designate (ad esempio, "giardino rose") definite dall'utente come località da irrigare. Per maggiori informazioni, vedere "Tabella di programmazione".

- Premere **+ o -** per selezionare il numero di zona desiderato; quindi premere **AVANTI (NEXT)**.

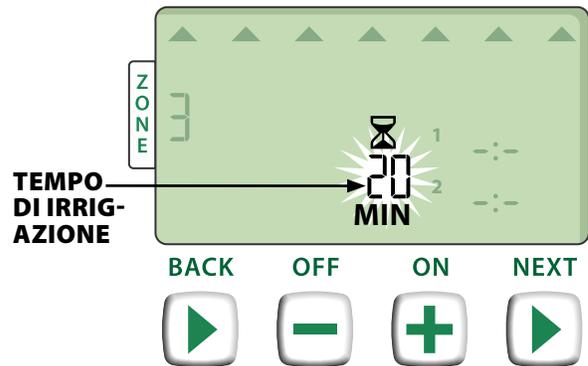


2 Impostare i tempi di irrigazione

I tempi di irrigazione rappresentano le durate (ad esempio, 20 minuti) dell'irrigazione.

- ✎ **NOTA:** i tempi di irrigazione possono essere impostati tra 1 e 199 minuti.

- Premere **+ o -** per impostare il tempo di irrigazione desiderato (MIN); quindi premere **AVANTI (NEXT)**.



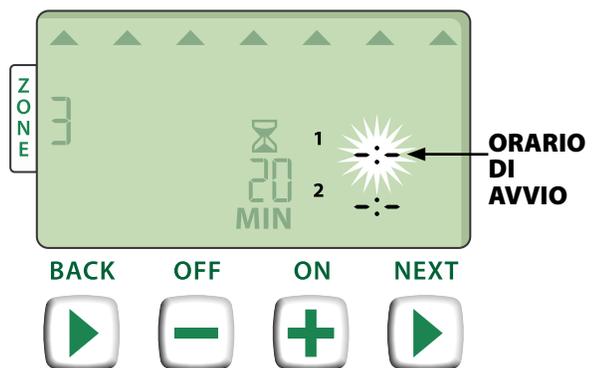
3 Imposta gli orari di avvio irrigazione

Gli orari di avvio irrigazione rappresentano le ore del giorno alle quali l'irrigazione avrà inizio.

- ✎ **NOTA:** per ogni zona è disponibile un totale massimo di sei orari di avvio (1 - 6).

- Premere **+ o -** per impostare la prima ora di avvio (accertandosi che AM/PM sia impostato in modo corretto); quindi premere **AVANTI (NEXT)**.

- ✎ **NOTA:** la regolazione degli orari di avvio viene impostata in intervalli di 10 minuti.



- 🔄 **RIPETERE** secondo le esigenze per impostare altri orari di avvio per quella zona.

- ✎ **NOTA:** premendo **AVANTI (NEXT)** quando **-:- SPENTO (OFF)** sta lampeggiando sul display si avvanzerà al punto 4.

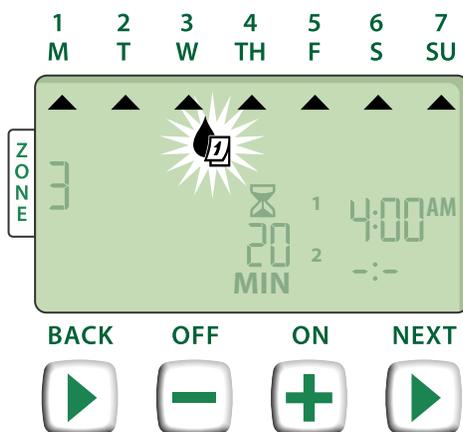
4 Impostazione giorni di avvio irrigazione

I giorni di avvio irrigazione sono giorni di calendario o intervalli (ad esempio, lunedì, mercoledì e venerdì) in cui l'irrigazione è consentita.

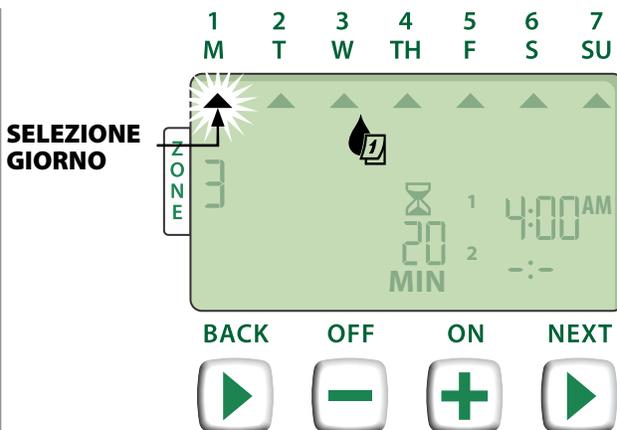
- ▶ Premere **+ 0 -** per selezionare una delle quattro opzioni disponibili per i giorni di avvio irrigazione:
 - a. **Giorni personalizzati** – per programmare l'irrigazione in giorni a scelta della settimana, **passare a 4a.**
 - b. **Giorni dispari** – per programmare l'irrigazione nei giorni dispari di calendario (1, 3, 5 ... 29, ecc.), **passare a 4b.**
 - c. **Giorni pari** – per programmare l'irrigazione nei giorni pari di calendario (2, 4, 6 ... 30, ecc.), **passare a 4c.**
 - d. **Giorni ciclici** – per programmare l'irrigazione a intervalli (ogni 2 giorni, o 3 giorni, ecc.), **passare a 4d.**

4a Giorni personalizzati

- ▶ Premere **+ 0 -** per selezionare quindi premere **AVANTI (NEXT)**.



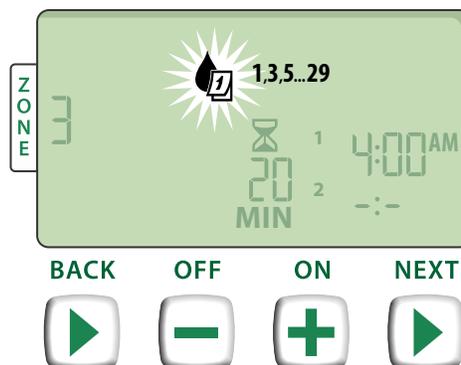
- ▶ Premere **ACCESO (ON)** (per attivare) o **SPENTO (OFF)** (per disattivare) l'indicatore lampeggiante di selezione giorno. Il cursore si sposterà avanti sulla selezione giorno successiva.



- ▶ Premere **ACCESO (ON)** o **SPENTO (OFF)** per impostare gli altri giorni della settimana secondo le esigenze.

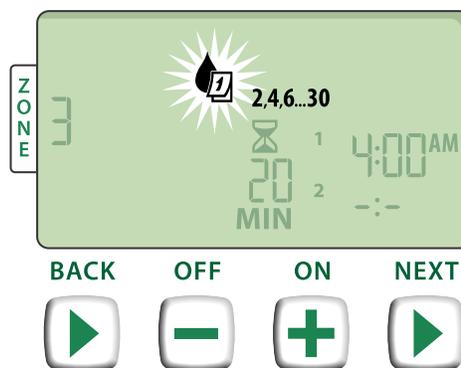
4b Giorni dispari

- ▶ Premere **+ 0 -** per selezionare quindi premere **AVANTI (NEXT)**.



4c Giorni pari

- ▶ Premere **+ 0 -** per selezionare quindi premere **AVANTI (NEXT)**.



4d Giorni ciclici

- ▶ Premere **+** **o** **-** per selezionare quindi premere **AVANTI (NEXT)**.



BACK OFF ON NEXT



- ▶ Premere **+** **o** **-** per impostare il ciclo di giorni desiderato; quindi premere **AVANTI (NEXT)**.



BACK OFF ON NEXT



- ▶ Premere **+** **o** **-** per impostare la data di avvio desiderata; quindi premere **AVANTI (NEXT)**.



BACK OFF ON NEXT



 **NOTA:** si può scegliere solo una data di avvio che cada all'interno del ciclo di giorni corrente. Il display si aggiornerà sempre visualizzando il giorno successivo di irrigazione programmata.

QUINDI

 **RIPIETERE** i punti 1-4 per altre zone, secondo le esigenze.

Altre funzioni

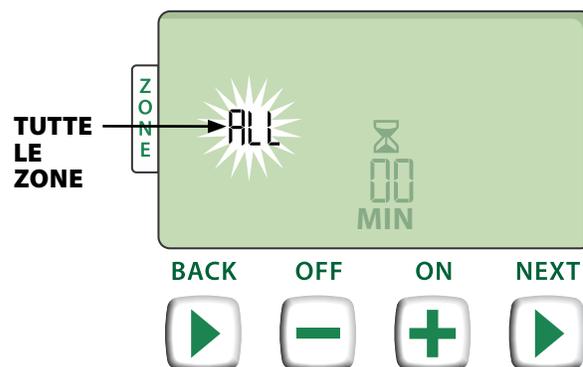


Irrigazione manuale

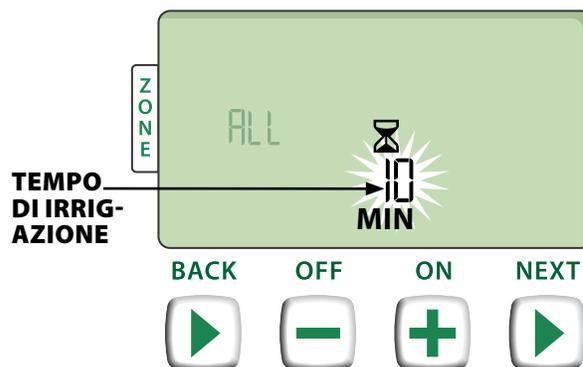
Avvia immediatamente l'irrigazione per TUTTE le zone o per UNA zona singola qualsiasi.

Irrigare **TUTTE** le zone:

- ▶ Premere il tasto **IRRIGAZIONE MANUALE (MANUAL WATERING)**.
- ▶ Appare la selezione predefinita con **TUTTE** le zone; premere **AVANTI (NEXT)** per continuare.



- ▶ Premere **+** **o** **-** per impostare il tempo di irrigazione desiderato; quindi premere **AVANTI (NEXT)** per iniziare ad irrigare.

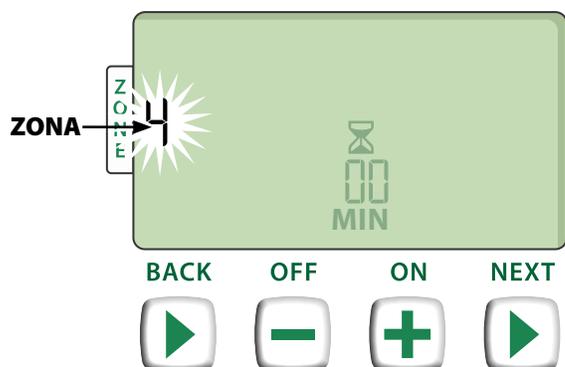


Durante l'irrigazione manuale:

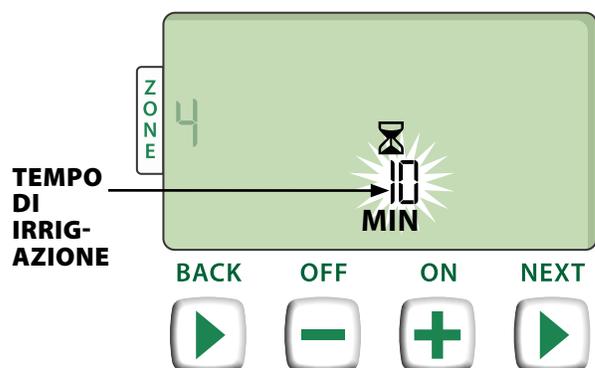
- ▶ Premere **+** **o** **-** per regolare il tempo di irrigazione rimasto per la zona attiva, secondo le esigenze.
- ▶ Premere **AVANTI (NEXT)** per annullare immediatamente l'irrigazione della zona attiva e passare alla zona successiva nella coda di irrigazione.

Irrigare UNA zona:

- ▶ Premere il tasto **IRRIGAZIONE MANUALE (MANUAL WATERING)**.
- ▶ Premere **+ 0 -** per selezionare UNA zona qualsiasi; quindi premere **AVANTI (NEXT)**.



- ▶ Premere **+ 0 -** per impostare il tempo di irrigazione desiderato; quindi premere **AVANTI (NEXT)** per iniziare ad irrigare.



Durante l'irrigazione manuale:

- ▶ Premere **+ 0 -** per regolare il tempo di irrigazione rimasto per la zona attiva, secondo le esigenze.

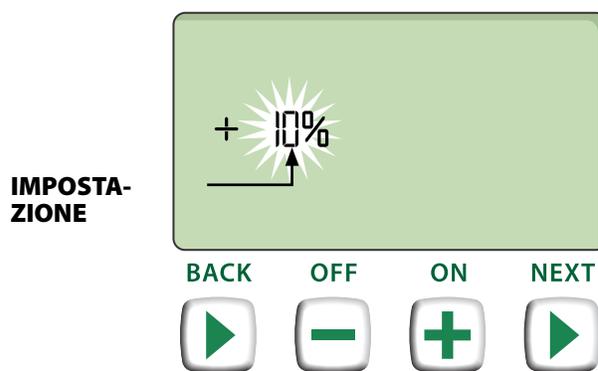


Regolazione stagionale

Aumenta o diminuisce la durata di irrigazione (tempi di irrigazione) per tutte le zone.

- ▶ Premere il tasto **REGOLAZIONE STAGIONALE (SEASONAL ADJUST)**.
- ▶ Premere **+ 0 -** per aumentare o diminuire l'impostazione della percentuale di **REGOLAZIONE STAGIONALE**.

NOTA: il valore della **REGOLAZIONE STAGIONALE** può essere impostato tra -90% to +100%. Per esempio, una regolazione stagionale di +50% significa che un tempo di irrigazione di 10 minuti diventerà di 15 minuti.



AVVERTENZA

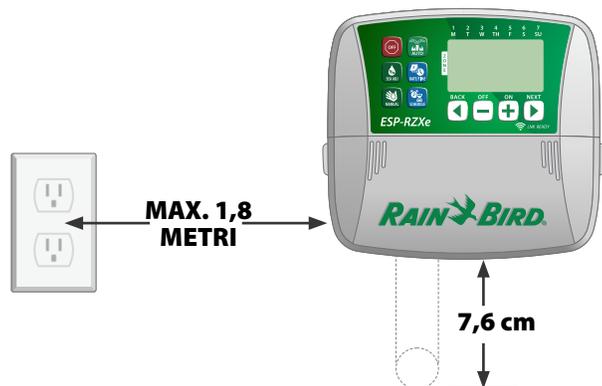
La **REGOLAZIONE STAGIONALE** si applica a **TUTTI** gli orari di irrigazione programmati.

Installazione

Modello per uso all'interno

Montaggio del programmatore

- Selezionare un posto adatto per il montaggio su una parete all'interno, a non più di 6 piedi (1.8 metri) di distanza da una presa elettrica con messa a terra. Lasciare spazio sufficiente per le connessioni di conduttura sotto l'unità.



ATTENZIONE

NON utilizzare una presa che sia comandata da un interruttore di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO luci o una presa tipo salvavita.

- Afferrare i due appigli sui due lati del coperchio del vano fili e tirare verso di sé per rimuoverlo.

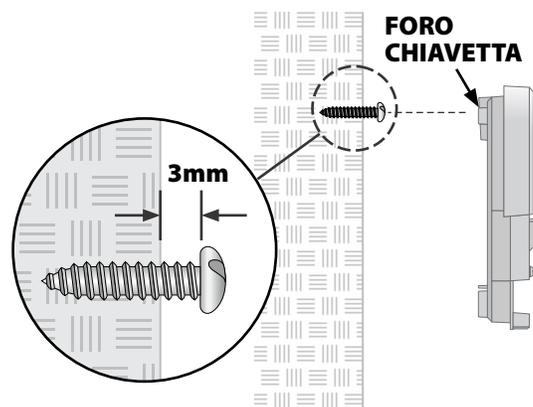


- Avvitare una vite di montaggio sulla parete. Lasciare uno spazio di 1/8 di pollice (3 mm) tra la testa della vite e la superficie della parete.

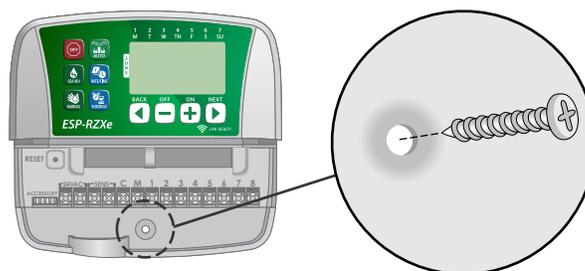


NOTA: se è necessario, servirsi dei tasselli in dotazione per garantire che le viti possano essere fissate in modo sicuro.

- Individuare il foro chiave sul lato posteriore del programmatore e appendere l'unità in modo sicuro sulla vite di montaggio.

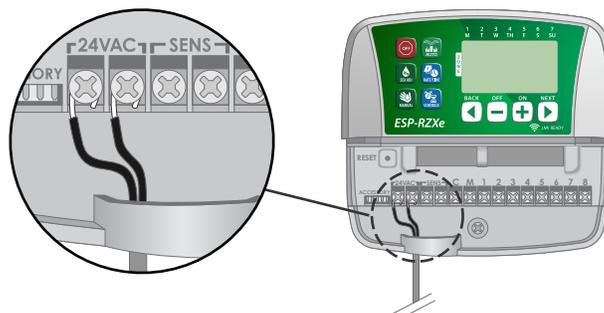


- Avvitare sulla parete una seconda vite di montaggio facendola passare attraverso il foro all'interno del vano fili. verificare che l'unità sia fissata alla parete in modo sicuro.



Collegamento dell'alimentazione

- Fare passare il cavo di alimentazione nell'apertura di condotto sul fondo dell'unità.
- Collegare i due fili di estremità del cavo di alimentazione ai due terminali 24 V c.a. di collegamento sul programmatore



- Inserire il trasformatore nella presa elettrica.

AVVISO

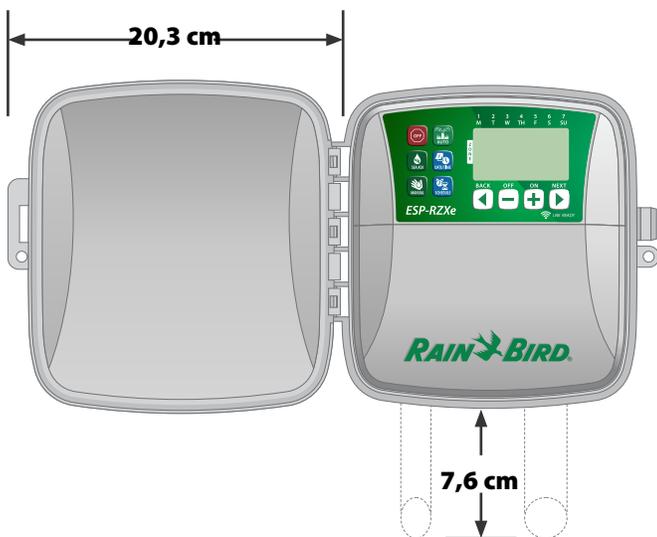
NON inserire il trasformatore prima di avere terminato i collegamenti e avere controllato l'impianto.

Installazione

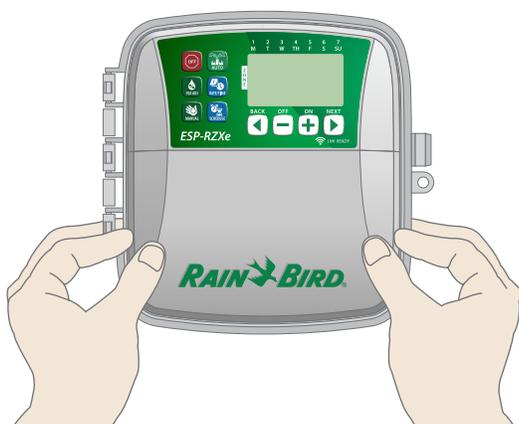
Modello per uso all'esterno

Montaggio del programmatore

- Scegliere una posizione di montaggio idonea con accesso a una fonte di alimentazione elettrica all'esterno. Lasciare spazio sufficiente perché lo sportello incernierato dell'unità si possa aprire completamente sulla sinistra e spazio sotto l'unità per i collegamenti di condotto.



- Aprire lo sportello esterno del programmatore facendolo ruotare a sinistra; quindi afferrare il coperchio del vano fili e tirarlo verso sé per rimuoverlo.

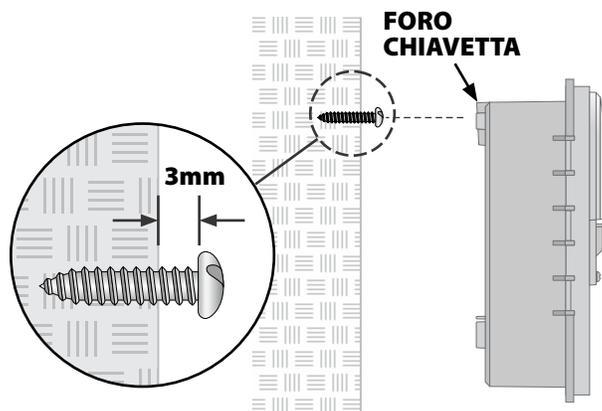


- Avvitare una vite di montaggio sulla parete. Lasciare uno spazio di 1/8 di pollice (3 mm) tra la testa della vite e la superficie della parete.

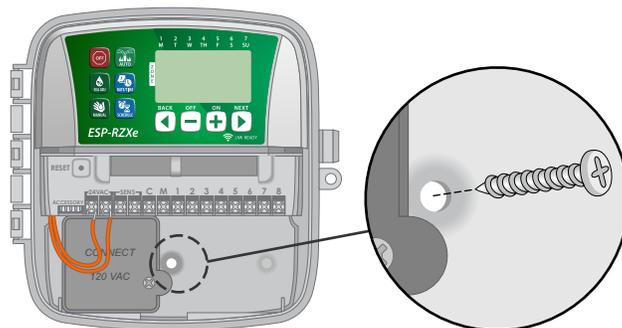


NOTA: se necessario, servirsi dei tasselli in dotazione per garantire che le viti possano essere fissate in modo sicuro.

- Individuare il foro chiave sul lato posteriore del programmatore e appendere l'unità in modo sicuro sulla vite di montaggio.



- Avvitare sulla parete una seconda vite di montaggio facendola passare attraverso il foro all'interno del vano fili. verificare che l'unità sia fissata alla parete in modo sicuro.



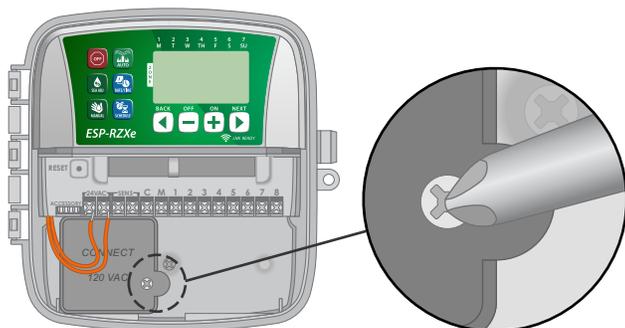
Collegamento dell'alimentazione

Il programmatore ESP-RZX per uso all'esterno è dotato al suo interno di un trasformatore che riduce la tensione di rete (120 V c.a. nei modelli per gli USA; 230 V c.a. nei modelli internazionali; 240 V c.a. nei modelli per l'Australia) alla tensione di 24 V c.a. Occorrerà collegare i conduttori dell'alimentazione ai tre conduttori del trasformatore. (Linea, neutro, massa).

AVVISO

Le scosse elettriche possono causare lesioni gravi o letali. Prima di collegare i fili di alimentazione accertarsi che l'alimentatore sia SPENTO.

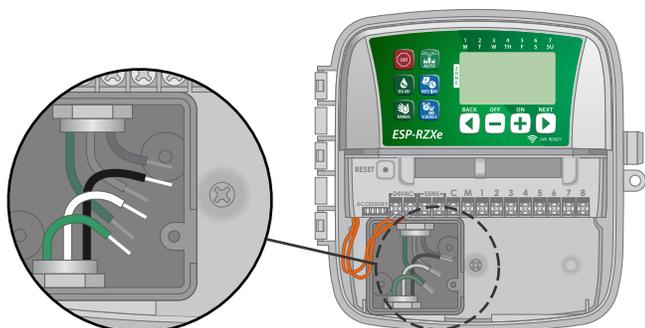
- ▶ Locate the transformer wiring compartment in the lower left corner of the controller unit. Use a screwdriver to remove the cover and expose the transformer connection wires.



- ▶ Fare passare i tre fili di alimentazione esterna nell'apertura di condotto sul fondo dell'unità e portarli nello scomparto di collegamento dei fili.



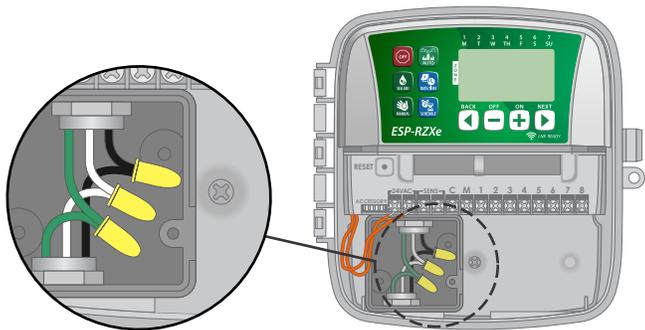
NOTA: se necessario, liberare il foro incompleto dal fondo del programmatore sotto il trasformatore e attaccare all'unità un condotto di ½ pollice (12.7 mm).



- ▶ Servendosi dei cappucci per fili in dotazione, collegare i fili dell'alimentazione esterna (due di alimentazione e uno di massa) ai connettori per fili del trasformatore all'interno dello scomparto di collegamento dei fili.

AVVISO

La messa a terra deve essere collegata per fornire protezione da sovracorrenti.



Collegamento dei fili di alimentazione

120 V c.a. (USA)

230 V c.a. (internazionale)

Conduttore di fornitura nero (sotto tensione) al conduttore nero del trasformatore	Conduttore di fornitura nero (sotto tensione) al conduttore nero del trasformatore
Conduttore di fornitura bianco (neutro) al conduttore bianco del trasformatore	Conduttore di fornitura blu (neutro) al conduttore blu del trasformatore
Conduttore di fornitura verde (massa) al conduttore verde del trasformatore	Conduttore di fornitura a strisce verde-giallo (massa) al conduttore con strisce verde-giallo del trasformatore

- ▶ Controllare che tutti i collegamenti dell'impianto siano stati fatti in modo sicuro e quindi rimettere a posto il coperchio dello scomparto di collegamento dei fili e fissarlo con la vite.

AVVISO

NON accendere prima di avere completato i collegamenti e di avere controllato l'impianto.

ATTENZIONE

NON utilizzare una presa che sia comandata da un interruttore di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO luci o una presa tipo salvavita.

Collegamento dei conduttori

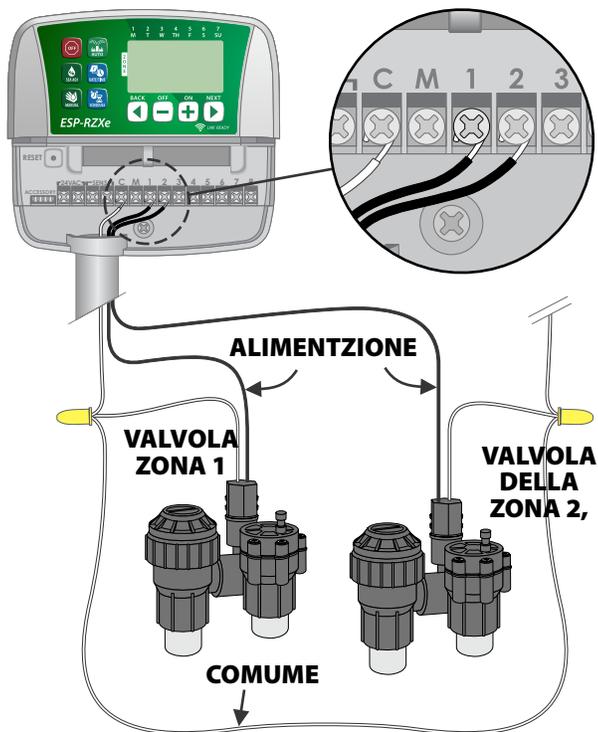
Collegare i conduttori di valvola per le varie zone e per (opzionale) la valvola master, il relè di avvio pompa o il sensore pioggia.



NOTA: quando si installa un modello per uso all'esterno, fare passare tutti i fili di campo tramite condotto o tramite il foro incompleto sulla parte posteriore dell'unità.

Collegamento delle valvole zona

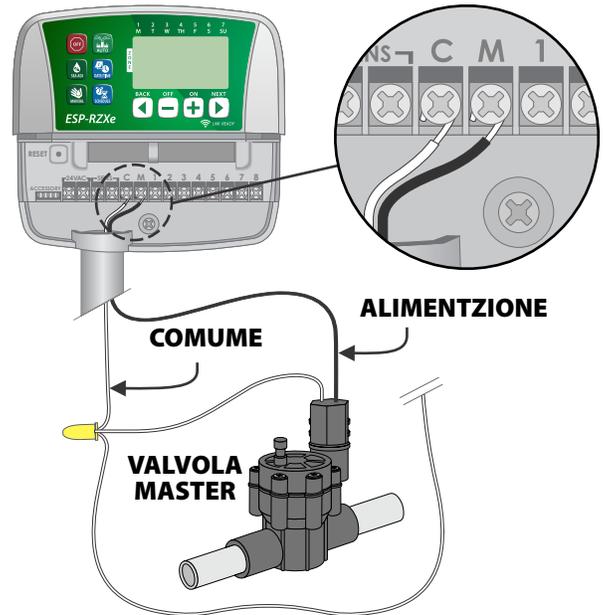
- ▶ Collegare i fili di alimentazione di ciascuna valvola di zona al corrispondente numero di zona sul blocco terminali del programmatore.
- ▶ Collegare il filo comune di ciascuna valvola al terminale COMUNE (C).



Collegamento della valvola master

Collegare una valvola master opzionale al programmatore ESP-RZX.

- ▶ Collegare il filo di alimentazione della valvola master al terminale master (M) sul blocco terminali del programmatore.
- ▶ Collegare il filo comune della valvola master al terminale COMUNE (C).



Collegamento del relè avvio pompa

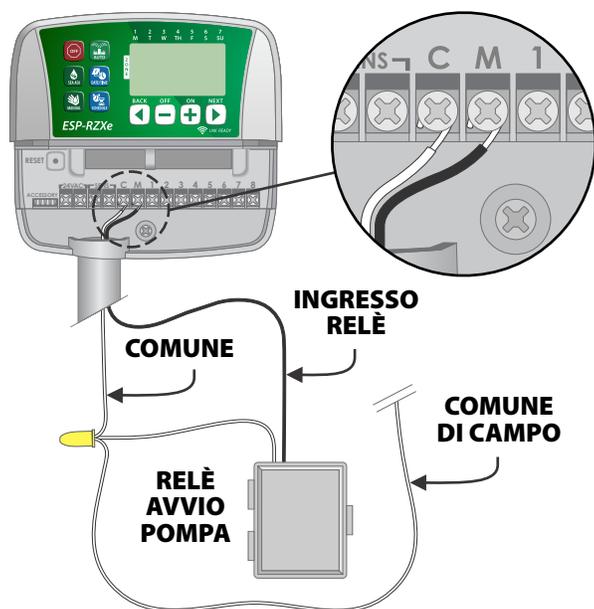
Collegare relè avvio pompa opzionale al programmatore ESP-RZX.

In alcuni posti si usano pompe per estrarre acqua da un pozzo o da altre fonti. Per poter attivare la pompa dal programmatore, occorre installare un relè di avvio pompa.

Il relè di avvio pompa si collega nello stesso modo di una valvola master al programmatore, ma in modo diverso alla fonte idrica.

 **NOTA:** il programmatore ESP-RZX NON fornisce l'alimentazione per una pompa.

- ▶ Collegare il filo d'ingresso del relè tra il relè di avvio pompa e il terminale master (M) sul blocco terminali del programmatore.



- ▶ Collegare il filo comune del relè avvio pompa al terminale COMUNE (C).

AVVERTENZA

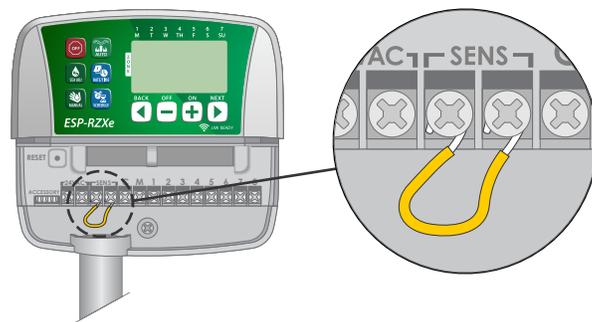
Per evitare possibili danni alla pompa quando si usa un relè di avvio pompa, collegare un corto filo di ponticello tra l'eventuale terminale o terminali di zona inutilizzati e il più vicino terminale di zona in uso.

Ad esempio, se si usa un modello di programmatore a 4 zone con solamente due zone collegate, collegare le zone 3 e 4 al più vicino terminale attivo (nell'esempio, la zona 2).

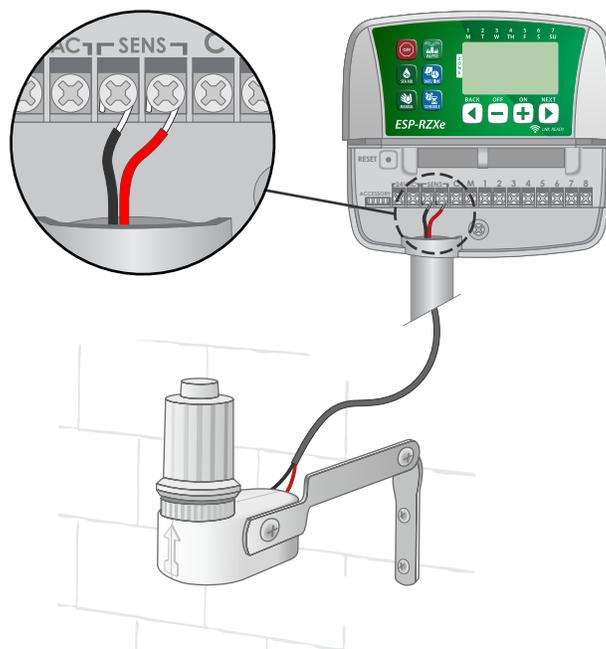
Collegamento del sensore pioggia

Collegare un sensore pioggia opzionale al programmatore ESP-RZX.

- ▶ Sulla scheda terminali, togliere il filo di ponticello tra i terminali SENS.



- ▶ Collegare entrambi i fili del sensore pioggia ai terminali SENS.



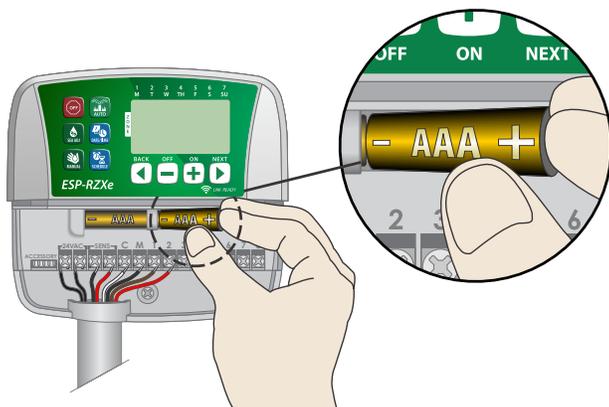
Opzioni e funzioni speciali

Installazione delle batterie

Quando sono state installate le batterie di backup, il programmatore ESP-RZX può conservare l'ora e la data.

 **NOTA:** i programmi sono conservati in memoria non volatile e rimarranno nel programmatore anche se non si installano le batterie.

- ▶ Inserire due batterie AAA negli scomparti per le batterie, al disopra del blocco terminali, come mostrato sotto.

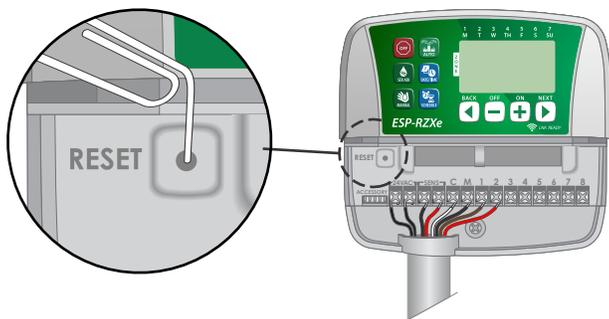


Pulsante di reset

Se il programmatore non funziona correttamente si può provare a premere RESET.

 **NOTA:** tutti gli orari di irrigazione precedentemente programmati saranno conservati in memoria, ma si dovranno reimpostare la data e l'ora correnti.

- ▶ Inserire un piccolo utensile, ad esempio un fermaglio per carta, nell'apposito foro e premere sino a quando il programmatore non si resetta.



Bypass del sensore pioggia

Il programmatore può essere impostato manualmente in modo da RISPETTARE (OBEY) o IGNORARE (IGNORE) il sensore pioggia.

 **NOTA:** l'impostazione di bypass del sensore pioggia non può essere modificata mentre il programmatore sta irrigando.

Impostazione di bypass per tutte le zone

- ▶ Premere il tasto **AUTO**.
- ▶ Premere e rilasciare entrambi i tasti **INDIETRO (BACK)** e **AVANTI (NEXT)** allo stesso tempo per alternare tra RISPETTARE (OBEY) e IGNORARE (IGNORE).



 Il simbolo **NESSUNO SENSORE PIOGGIA (NO RAIN SENSOR)** appare sul display quando si seleziona IGNORARE (IGNORE).

Risoluzione dei problemi

Rilevazione degli errori

Nel programmatore ESP-RZX è incorporato un sistema di rilevazione degli errori che rileva quando si verifica un corto circuito o una condizione di sovraccarico sulla linea di uscita di una zona.

In caso di condizione di errore, si verifica quanto segue:

- Quando l'unità è in modalità AUTO o IRRIGAZIONE MANUALE (MANUAL WATERING) sul display appare un messaggio di segnalazione con il numero della zona interessata e la scritta "Err".



- L'irrigazione della zona colpita termina del tutto e l'irrigazione si sposta alla zona successiva operabile nella coda di irrigazione.



NOTA: il programmatore proverà a irrigare di nuovo la zona interessata all'orario di irrigazione successivo. Il completamento di un'irrigazione riuscita eliminerà la condizione di errore associata con quella zona.

Problemi di irrigazione

Problema	Possibile causa	Possibile rimedio
Gli orari programmati e l'irrigazione manuale non si avviano.	La fonte idrica non fornisce l'acqua.	Controllare che non ci siano interruzioni nella linea di fornitura principale dell'acqua e che il resto dell'impianto di fornitura dell'acqua non abbia occlusioni e operi in modo corretto.
	I conduttori sono allentati o non sono collegati in modo corretto.	Controllare che l'impianto di campo e il relè di avvio pompa siano collegati in modo sicuro sia presso il programmatore sia sul campo.
	Ci sono fili corrosi o danneggiati nell'impianto di campo.	Controllare i fili dell'impianto di campo e sostituire quelli danneggiati, secondo necessità. Controllare le connessioni dei fili e, se necessario, sostituire con connessioni a tenuta d'acqua.
	Il sensore pioggia collegato potrebbe essere stato attivato.	Lasciare che il sensore pioggia si asciughi oppure scollegarlo dal blocco terminali sul programmatore e sostituirlo con un filo di ponticello tra i due terminali SENS.
	Il filo di ponticello che collega i due terminali SENS sul blocco terminali potrebbe mancare o essere danneggiato.	Fare ponte tra i due terminali SENS sul blocco terminali del programmatore collegandoli con un pezzo corto di filo di misura da 14 a 18.

Problemi elettrici

Problema	Possibile causa	Possibile rimedio
Il display è vuoto.	il programmatore non è alimentato.	Controllare che l'alimentatore di corrente alternata generale sia inserito o collegato in modo sicuro e che operi correttamente.
Il display è bloccato e il programmatore non accetta le programmazioni.	Un sovraccarico di corrente può aver creato interferenza con l'elettronica del programmatore.	Scollegare il programmatore per 2 minuti e quindi collegarlo di nuovo. In caso di danno non permanente il programmatore dovrebbe riprendere ad accettare le programmazioni e a funzionare in modo normale.

Tabella di programmazione

Prima di programmare il programmatore preparare un piano con gli orari di irrigazione di ogni zona utilizzando la tabella di programmazione e conservarlo per riferimento.

- ▶ Nella colonna Descrizione zona immettere una breve denominazione descrittiva come ad esempio "prato davanti" o "prato a lato".

- ▶ Immettere il tempo di irrigazione per quella zona.
- ▶ Immettere gli orari di avvio irrigazione (massimo di sei).
- ▶ Selezionare i giorni di inizio irrigazione (checkbox). Quando si scelgono giorni personalizzati, cerchiare i giorni irrigui della settimana. Quando si scelgono i giorni ciclici, immettere un numero da 1 a 14.

Zona	Descrizione zona	Tempo di irrigazione	Tempi inizio irrigazione		Giorni inizio irrigazione
1		_____ MIN.	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> Giorni personalizzati M T W T F S D <input type="checkbox"/> Giorni dispari <input type="checkbox"/> Giorni pari <input type="checkbox"/> Giorni ciclici ogni____ giorni
			2 ____:____	5 ____:____	
			3 ____:____	6 ____:____	
2		_____ MIN.	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> Giorni personalizzati M T W T F S D <input type="checkbox"/> Giorni dispari <input type="checkbox"/> Giorni pari <input type="checkbox"/> Giorni ciclici ogni____ giorni
			2 ____:____	5 ____:____	
			3 ____:____	6 ____:____	
3		_____ MIN.	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> Giorni personalizzati M T W T F S D <input type="checkbox"/> Giorni dispari <input type="checkbox"/> Giorni pari <input type="checkbox"/> Giorni ciclici ogni____ giorni
			2 ____:____	5 ____:____	
			3 ____:____	6 ____:____	
4		_____ MIN.	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> Giorni personalizzati M T W T F S D <input type="checkbox"/> Giorni dispari <input type="checkbox"/> Giorni pari <input type="checkbox"/> Giorni ciclici ogni____ giorni
			2 ____:____	5 ____:____	
			3 ____:____	6 ____:____	
5		_____ MIN.	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> Giorni personalizzati M T W T F S D <input type="checkbox"/> Giorni dispari <input type="checkbox"/> Giorni pari <input type="checkbox"/> Giorni ciclici ogni____ giorni
			2 ____:____	5 ____:____	
			3 ____:____	6 ____:____	
6		_____ MIN.	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> Giorni personalizzati M T W T F S D <input type="checkbox"/> Giorni dispari <input type="checkbox"/> Giorni pari <input type="checkbox"/> Giorni ciclici ogni____ giorni
			2 ____:____	5 ____:____	
			3 ____:____	6 ____:____	
7		_____ MIN.	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> Giorni personalizzati M T W T F S D <input type="checkbox"/> Giorni dispari <input type="checkbox"/> Giorni pari <input type="checkbox"/> Giorni ciclici ogni____ giorni
			2 ____:____	5 ____:____	
			3 ____:____	6 ____:____	
8		_____ MIN.	1 ____:____	4 ____:____	<input type="checkbox"/> Giorni personalizzati M T W T F S D <input type="checkbox"/> Giorni dispari <input type="checkbox"/> Giorni pari <input type="checkbox"/> Giorni ciclici ogni____ giorni
			2 ____:____	5 ____:____	
			3 ____:____	6 ____:____	

Certifications

EU Declaration of Conformity 

Rain Bird Corporation hereby declares that the following irrigation controllers are EU compliant.

- The products submitted meet the requirements of IP24.
- The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union Harmonization Legislation:

Product name: ESP-RZXe Irrigation Controller
Model #: ESP-RZXe-XXX

Standards to which conformity is declared:

- 2014/30/EU EMC Directive (EMC)
 - EN 55014-1:2006 + A2:2011
 - EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- 2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)
 - EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014
 - EN 62233:2008+AC: 2008
- 2011/65/EU RoHS Directive
 - EN 50581:2012

Signature: 

Full name: Ryan L. Walker
Position: Director
Date: March 21, 2018
Place: San Diego, CA USA

Rain Bird Corporation 970 W. Sierra Madre Azusa, California 91702, U.S.A. 626-963-9311	Rain Bird International, Inc. 1000 West Sierra Madre Azusa, CA 91702, U.S.A. Ph: (626) 963-9311 Fax: (626) 852-7343	Rain Bird Europe 240 Rue René Descartes Batiment A PARC CLAMAR BP 40072 13792 AIX EN PROVENCE CEDEX 3 FRANCE
--	--	--

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

 As a hardware manufacturer, Rain Bird has met its national obligations to the EU WEEE Directive by registering in those countries to which Rain Bird is an importer. Rain Bird has also elected to join WEEE Compliance Schemes in some countries to help manage customer returns at end of life.

18W12

Safety Information

⚠ WARNING

Special precautions must be taken when valve wires (also known as station or solenoid wires) are located adjacent to, or share a conduit with other wires, such as those used for landscape lighting, other "low voltage" systems or other "high voltage" power.

Separate and insulate all conductors carefully, taking care not to damage wire insulation during installation. An electrical "short" (contact) between the valve wires and another power source can damage the controller and create a fire hazard.

All electrical connections and wiring runs must comply with local building codes. Some local codes require that only a licensed or certified electrician can install power. Only professional personnel should install the controller. Check your local building codes for guidance.

If the supply cord of an outdoor controller is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

If the supply cord of an indoor controller is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

If the electrical cord for models RZXE4-AUS, RZXE6-AUS, RZXE8-AUS is damaged, it needs to be replaced with the following:

Flexible supply cord H05VV-F
Minimum wire size of 0.75mm² (18 AWG). For Direct Connect wiring, the minimum wire size is 0.75mm² (18 AWG).

Outdoor controller shall be permanently connected to fixed wiring by a flexible cord, and have a cord anchorage. The cord anchorage shall relieve conductors from strain, including twisting, at the terminals and protect the insulation of the conductors from abrasion.

Indoor controller is only to be used with the detachable power supply unit provided. It must only be supplied at SELV.

NOTICE

Use only Rain Bird approved accessory devices. Changes or modifications not expressly approved by Rain Bird could void the user's authority to operate the equipment. Unapproved devices may damage the controller and void the warranty. For a list of compatible devices go to: www.rainbird.com

Changes or modifications not expressly approved by Rain Bird could void the user's authority to operate the equipment.

Date and time are retained by a lithium battery which must be disposed of in accordance with local regulations.

Model, serial number, supply rate, manufacturing country and fabrication date are located on the back of the controller, in the wiring bay of the controller or on the back of the wiring bay cover.

⚠ CAUTION

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Stationary appliances not fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III, the instructions state that means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules

Rain Bird ESP-RZXe on the Web

Language	Links
English	www.rainbird.com wifi-pro.rainbird.com
Spanish	Spain www.rainbird.es wifi-pro.rainbird.es Mexico www.rainbird.com.mx wifi-pro-mx.rainbird.com
French	www.rainbird.fr wifi-pro.rainbird.fr
Portuguese	www.rainbird.com.br wifi.rainbird.com.br
Italian	www.rainbird.it wifi-pro.rainbird.it
German	www.rainbird.de wifi-pro.rainbird.de
Turkish	www.rainbird.tr wifi-pro.rainbird.tr
Polish	www.rainbird.pl wifi-pro.rainbird.pl
Russian	www.rainbirdrussia.ru wifi-pro.rainbirdrussia.ru
Chinese	www.rainbird.com.cn



Assistenza tecnica

Rain Bird Europe SNC
Rain Bird France SNC
BAT A - Parc Clamar
240, rue René Descartes BP 40072
13792 Aix-en-Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
rbe@rainbird.eu · www.rainbird.eu
rbf@rainbird.eu · www.rainbird.fr

Rain Bird Deutschland GmbH
Königstraße 10c
70173 Stuttgart
DEUTSCHLAND
Tel: +49 (0) 711 222 54 158
rbd@rainbird.eu

Rain Bird Ibérica S.A.
C/ Valentín Beato, 22 2ª Izq. fdo
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: (34) 91 632 48 10
rbib@rainbird.eu · www.rainbird.es
portugal@rainbird.eu
www.rainbird.pt

Rain Bird Turkey
Çamlık Mh. Dinç Sokak Sk. No.4 D:59-60
34760 Ümraniye, İstanbul
TÜRKIYE
Tel: (90) 216 443 75 23
rbt@rainbird.eu
www.rainbird.com.tr

Rain Bird Australia Pty Ltd.
Unit 13, Level1
85 Mt Derrimut Road
PO Box 183
Deer Park, VIC 3023
Tel: 1800 724 624
info@rainbird.com.au
www.rainbird.com/au

Rain Bird Brasil Ltda.
Rua Marques Póvoa, 215
Bairro Osvaldo Rezende
Uberlândia, MG, Brasil
CEP 38.400-438
Tel: 55 (34) 3221-8210
www.rainbird.com.br

Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
USA
Tel: (520) 741-6100

Rain Bird Corporation
970 W. Sierra Madre Ave.
Azusa, CA 91702
USA
Tel: (626) 812-3400

Rain Bird International
145 North Grand Ave.
Glendora, CA 91741
USA
Tel: +1 (626) 963-9311

Rain Bird Europe S.A.R.L
240 Rue René Descartes
Batiment A PARC CLAMAR
BP 40072
13792 AIX EN PROVENCE CEDEX 3
France
Tel : (33) 4 42 24 44 61

© 2018 Rain Bird Corporation
® Marchio di fabbrica depositato di Rain Bird Corporation

www.rainbird.com
www.rainbird.eu